

# *GRUPOS ELECTRÓGENOS 2006/07*



# **AYERBE**





**AYERBE INDUSTRIAL DE MOTORES,S.A.** se inició en la fabricación de grupos electrógenos a mediados del año 1.992. Actualmente ostenta el liderazgo en generadores de 2 KVA a 160 KVA. Paralelamente a esta iniciativa se desarrolló el proyecto "MAQUINARIA, DE CONSTRUCCION" y "ELEVACION". **Los productos AYERBE nacen y se desarrollan con la filosofía de calidad total y bajo el lema "lo mejor es superable"**. Tras un gran esfuerzo en investigación y desarrollo, hemos logrado productos triunfadores con altas prestaciones que han conseguido satisfacer y fidelizar al cliente.

**AYERBE INDUSTRIAL DE MOTORES,S.A.** started manufacturing electrical generators in mid-1992. Nowadays is the leadership of generators makers between 2 KVA to 160 KVA. Parallel to this initiative, the company launched a project entitled "CONSTRUCTION MACHINERY" and "LIFTING EQUIPEMENT". **AYERBE's products are conceived and developed according to our philosophy of absolute quality and the motto "even the best can be made better"**. Thanks to our great effort on I + D we have attained a level of product development second to none, products which offer excellent features and which inevitably produce satisfied and loyal customers.

**AYERBE INDUSTRIAL DE MOTORES,S.A.** débute dans la fabrication et l'assemblage des groupes électrogenènes au moitié de l'année 1992. Actuellement c'est le fabricant leader entre 2 KVA et 160 KVA. Parallèlement à cette initiative l'on a aussi développé le projet "MACHINERIE POUR BATIMENT ET ELEVATION" . **Les produits AYERBE ont été conçus et développés à partir d'une philosophie de qualité totale et sous la devise "le meilleur peut encore être mieux"**. Après un gran effort d'investigation et développe, nous avons obtenu des produits à grand succès, à haute performance, capables de satisfaire aux besoins des clients et de les rendre fidèles.





# AYERBE

Mantenemos alta tecnología y continua innovación; nuestra red de ventas y equipo técnico orienta e informa a los clientes sobre los nuevos productos y las nuevas soluciones. Prestamos una atención especial a la post-venta y damos una asistencia eficaz orientada a seguir el producto a lo largo de su vida de trabajo.

**Creamos clientes satisfechos persiguiendo el éxito de nuestro cliente, que es la garantía del éxito de AYERBE.**

*We maintain high technology and constant innovation; our sales network and technical service department guide and inform clients regarding new products and new solutions. We pay special attention to post-sale support and provide efficient cooperation aimed at attending the product throughout its working life.*

**Producing is more than just manufacturing and it is for this reason that we create satisfied clients. We seek the success of our clients, which at the same time guarantees the success of AYERBE.**

Nous maintenons une haute technologie et une innovation continuelle; notre réseau de ventes et notre équipe technique oriente et renseigne nos clients quant aux nouveaux produits et les nouvelles solutions. Le service après-vente est l'un de nos soucis majeurs, c'est pourquoi nous envisageons une suite efficace du produit le long de sa vie utile.

**Parce que produire n'est pas uniquement fabriquer, nous créons des clients satisfaits. Notre but est celui d'avoir des clients qui ont du succès, leur succès assure celui d'AYERBE.**

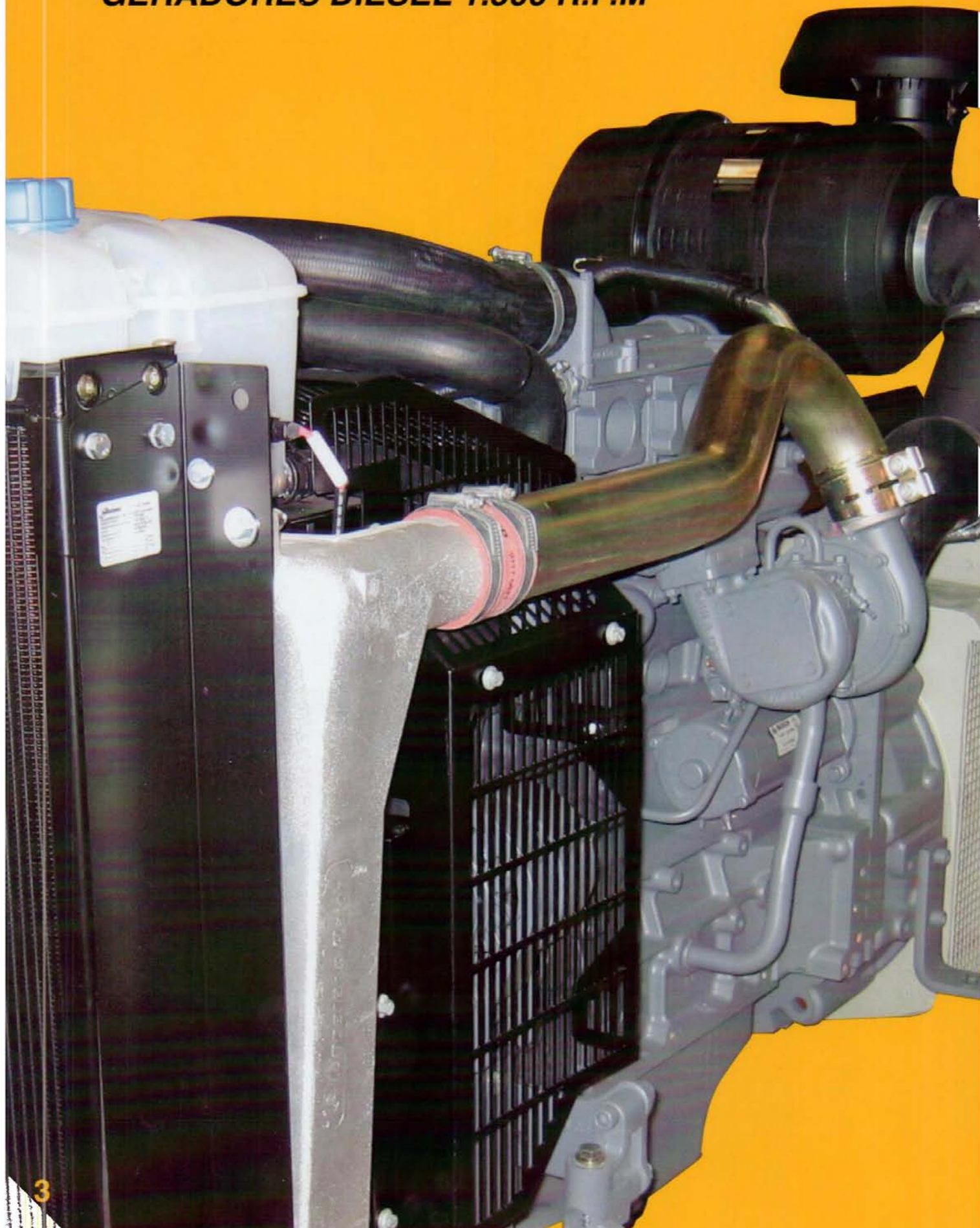


## INDICE / INDEX





**GENERADORES DIESEL 1.500 R.P.M /  
DIESEL GENERATING SETS 1.500 R.P.M. /  
GROUPES ELECTROGENES DIESEL 1.500 T.P.M /  
GERADORES DIESEL 1.500 R.P.M**





# AYERBE 1.500 RPM DEUTZ DIESEL AIRE/AIR

# AYERBE



GEN. DEUTZ DIESEL 1500 r.p.m.

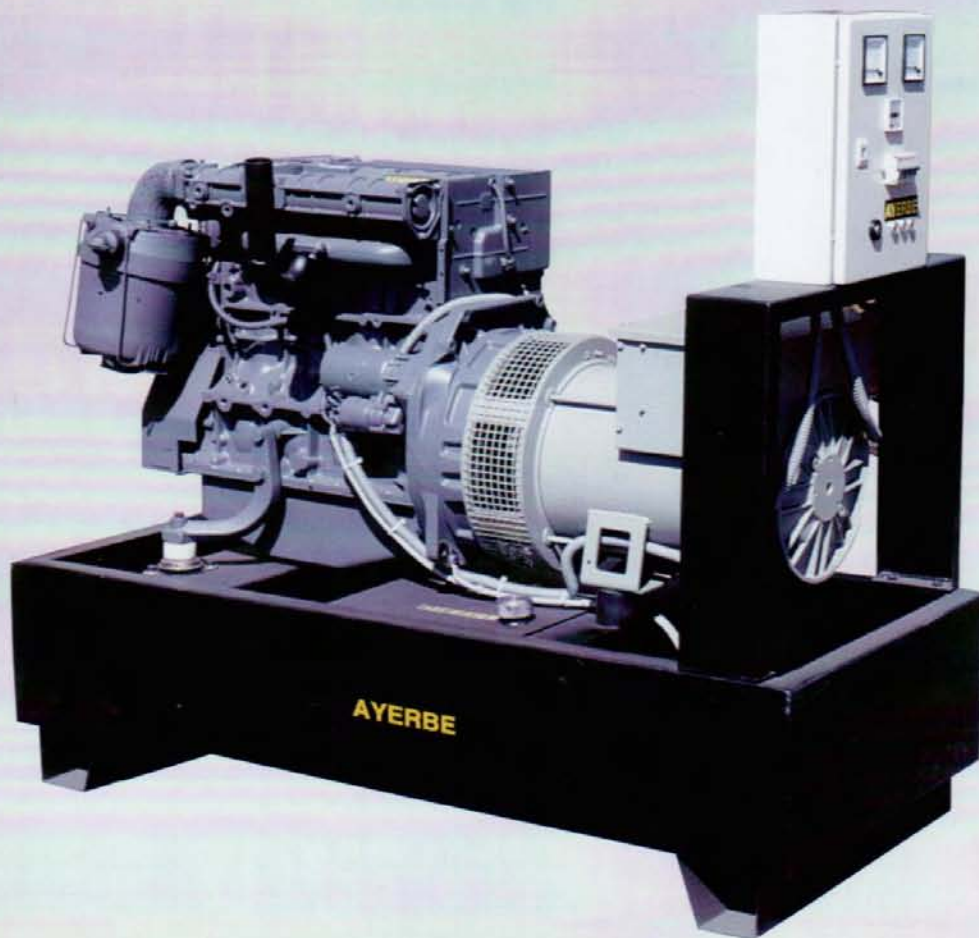
REF.	MODELO	POTENCIA MAX.		DEUTZ MOTOR						ALTERNADOR	ESTANDAR		INSONORIZADO		
		CONT.	MAX.	MOD/TIPO	NºCIL	HP	DEPOSITO		L/H		MM	KG	MM	KG	dB (A)
							EST.	INS.	75%						
418900	AY-1500-5 MN / AE	4'5 KVA 3600 W	5 KVA 4000 W	D-909 L01	1	8	4	8	1'2	MECC-ALTE ECO 3-1S	1170 600 650	195	1600 800 1085	450	67
418910	AY-1500-6 TX / AE	5 KVA 4000 W	6 KVA 5200 W	D-909 L01	1	8	4	8	1'2	MECC-ALTE ECO 3-1S	1170 600 650	205	1600 800 1085	450	67
418730	AY-1500-13 TX / AE	13 KVA 10400 W	14'5 KVA 11600 W	F2L 2011	2	21	60	100	3'1	MECC-ALTE ECO 3-2L	1300 600 1100	450	1800 800 1085	650	67
418720	AY-1500-22 TX / AE	20 KVA 16000 W	22 KVA 17600 W	F3L 2011	3	24	60	100	3'4	MECC-ALTE ECO 28-1L	1600 800 1100	450	1800 1000 1175	950	67
418740	AY-1500-30 TX / AE	27 KVA 21600 W	30 KVA 24000 W	F4L 2011	4	33	60	100	4'5	MECC-ALTE ECO 28-VL	1600 800 1100	500	1800 1000 1175	1020	67
	MODÈLE	PUISSANCE MAX.		TYPE	NºCIL	CV	RESERVOIR TANK FUEL (L)		L/H 75%	ALTERNATEUR	MM	KG	MM	KG	dB (A)
COD	MODEL	MAX. POWER		DEUTZ ENGINE/MOTEUR						ALTERNATOR	STANDARD		SOUND-PROOF		



# AYERBE

## AYERBE 1.500 RPM DEUTZ DIESEL AIRE - ACEITE / AIR - OIL

GEN. DEUTZ DIESEL 1500 r.p.m.



REF.	MODELO	POTENCIA MAX.		DEUTZ MOTOR						ALTERNADOR	ESTANDAR		INSONORIZADO		
		CONT.	MAX.	MOD/TIPO	NºCIL	HP	DEPOSITO		L/H		LEROY SOMER	MM	KG	MM	KG
							EST.	INS.	75%						
418820	AY-1500-20 TX / OIL	18 KVA	20 KVA	F3M 2011	3	24	60	100	3'4	MECC-ALTE ECO 28-1L	1900 700 1100	500	2400 1000 1175	970	67
418830	AY-1500-39 TX / OIL	36 KVA	39 KVA	BF4M 2011	4	33	60	100	4'9	MECC-ALTE 43'2 S2	1900 700 1100	580	2400 1000 1175	1050	67
418760	AY-1500-44 TX / AE	40 KVA	44 KVA	F4L 912G	4	52	60	115	6'6	MECC-ALTE 43'2 S2	1800 800 1300	650	2500 1100 1400	1350	67
418780	AY-1500-66 TX / AE	60 KVA	66 KVA	F6L 912G	6	76	60	115	9'9	MECC-ALTE 43'2 L6	2000 800 1350	850	-- -- --	--	--
	MODÈLE	PUISSANCE MAX.		TYPE	NºCIL	CV	RESERVOIR TANK FUEL (L)	L/H	75%	ALTERNATEUR	MM	KG	MM	KG	dB (A)
COD	MODEL	MAX. POWER		DEUTZ ENGINE/MOTEUR						ALTERNATOR	STANDARD		SOUND-PROOF		



# AYERBE 1.500 RPM DEUTZ DIESEL AGUA / WATER

# AYERBE



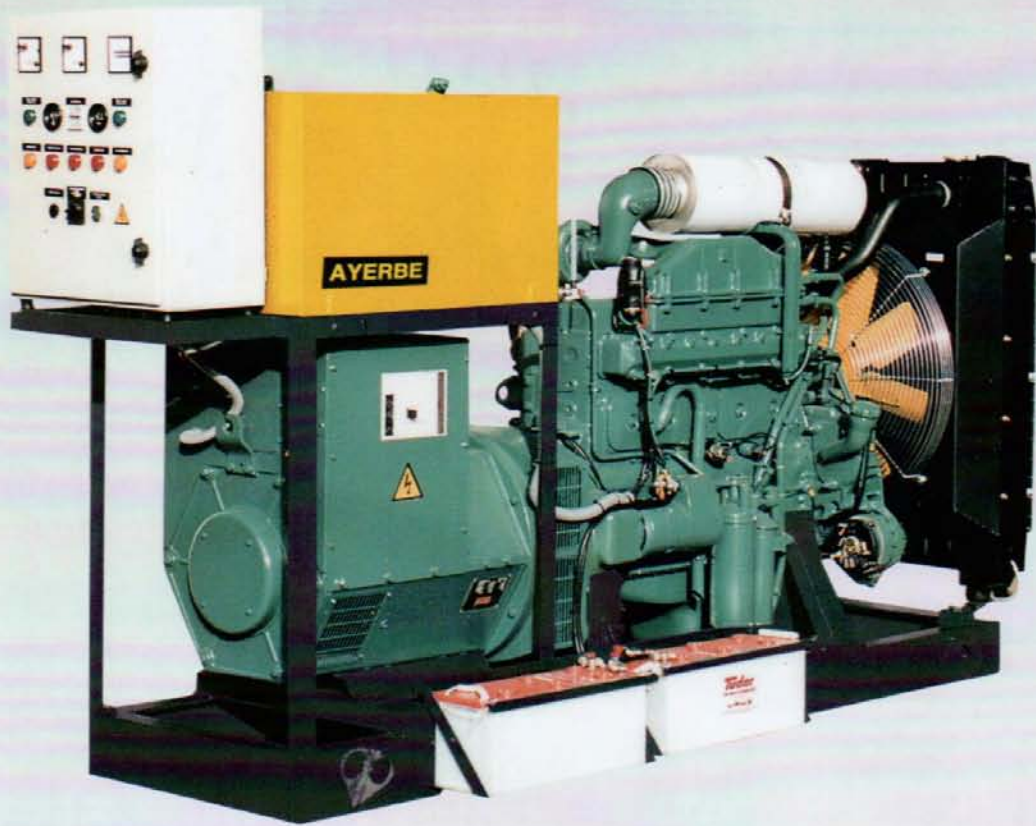
GEN. DEUTZ DIESEL 1500 r.p.m.

MODELO	POTENCIA MAX.		DEUTZ MOTOR						ALTERNADOR	ESTANDAR		INSONORIZADO		
	CONT.	MAX.	MOD/TIPO	NºCIL	HP	DEPOSITO		L/H 75%	LEROY SOMER	MM	KG	MM	KG	dB (A)
						EST.	INS.							
AY-1500-60 DW 418810	59 KVA	65 KVA	BF4M 2012 E	4	72	130	145	9'4	MECC-ALTE 43'2 L6	2000 800 1300	750	2500 1100 1400	1400	67
AY-1500-70 DW	70 KVA	77 KVA	BF4M 1012 EC	4	90	130	145	11'3	Leroy Somer 43'2 L7	2000 800 1350	800	3000 1100 1400	1645	67
AY-1500-100 DW 418800	100 KVA	109 KVA	BF4M 1013 EC	4	132	170	145	18	Leroy Somer 44'2 VS4	2400 800 1400	970	3000 1100 1500	1810	67
AY-1500-150 DW 418890	152 KVA	167 KVA	BF6M 1013 EC	6	198	200	200	25	Leroy Somer 44'2 L11	3000 1000 1550	1310	3500 1300 1550	2520	67
MODÈLE	PUISSANCE MAX.		TYPE	NºCIL	CV	RESERVOIR TANK FUEL (L)		L/H 75%	ALTERNATEUR	MM	KG	MM	KG	dB (A)
MODEL	MAX. POWER		DEUTZ ENGINE/MOTEUR						ALTERNATOR	STANDARD		SOUND-PROOF		



# AYERBE

## AYERBE 1.500 RPM VOLVO DIESEL AGUA / WATER



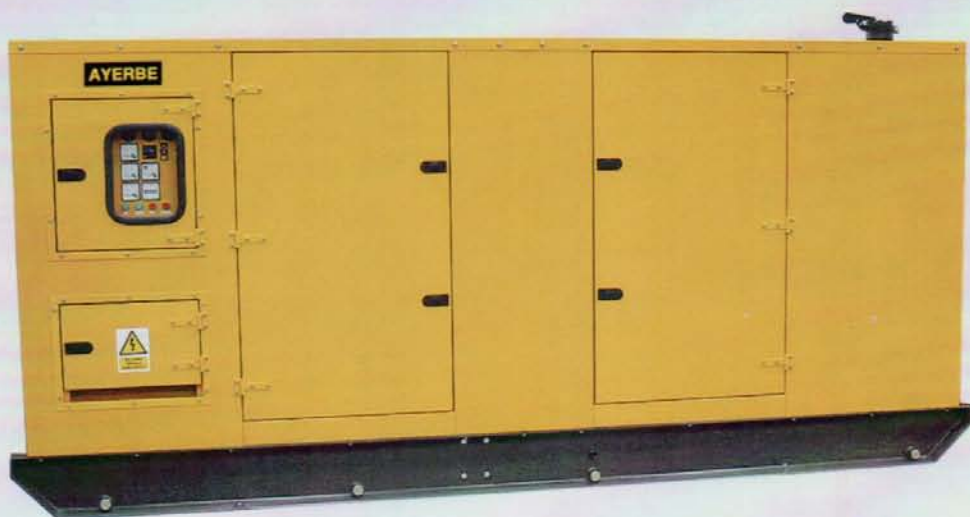
GEN. VOLVO DIESEL 1500 r.p.m.

MODELO	POTENCIA MAX.		VOLVO MOTOR						ALTERNADOR LEROY SOMER	ESTANDAR		INSONORIZADO		
	CONT.	MAX.	MOD/TIPO	NºCIL	HP	DEPOSITO EST. INS.		gr / kWh		MM	KG	MM	KG	dB (A)
AY-1500-182 VP	182 KVA	204 KVA	TWD 710 G	6	215	450	365	209	Leroy Somer 46'2 M3	3030 1100 1850	1800	3690 1370 1900	3120	67
AY-1500-205 VP	205 KVA	225 KVA	TWD 740 GE	6	245	450	365	203	Leroy Somer 46'2 M5	3030 1100 1835	2000	3690 1370 1900	3160	67
AY-1500-250 VP	250 KVA	275 KVA	TAD 740 GE	6	299	450	440	200	Leroy Somer 46'2 L6	3200 1100 1835	2150	4190 1650 1900	3900	67
AY-1500-301 VP	301 KVA	331 KVA	TAD 1032 GE	6	362	450	440	200	Leroy Somer 46'2 VL12	3500 1100 1855	2350	4190 1650 1900	4000	67
MODÈLE	PUISSANCE MAX.		TYPE	NºCIL	CV	RESERVOIR TANK FUEL (L)	100%		ALTERNATEUR	MM	KG	MM	KG	dB (A)
MODEL	MAX. POWER		VOLVO ENGINE/MOTEUR						ALTERNATOR	STANDARD		SOUND-PROOF		



# AYERBE 1.500 RPM VOLVO DIESEL AGUA / WATER

# AYERBE



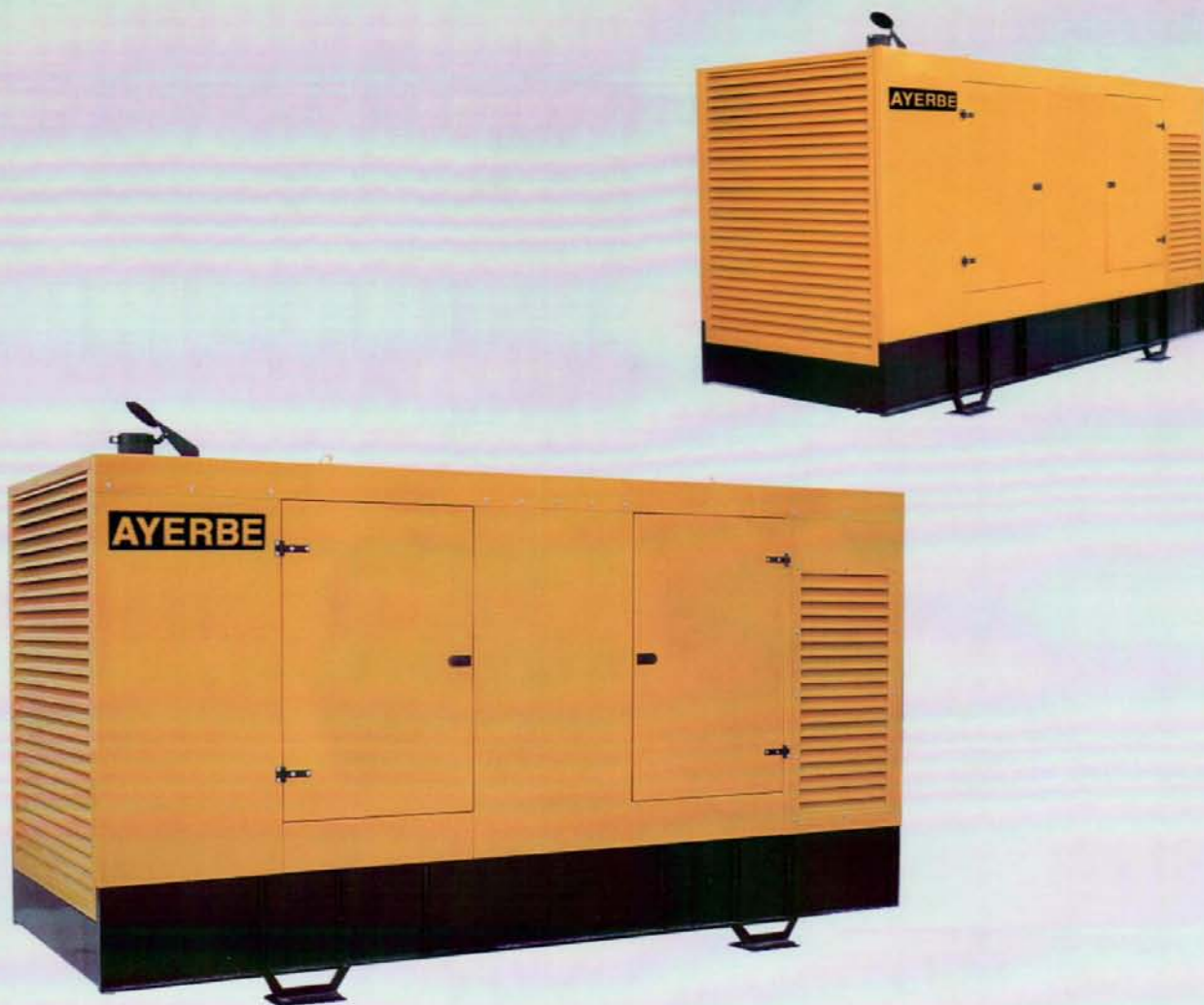
GEN. VOLVO DIESEL 1500 r.p.m.

MODELO	POTENCIA MAX.		VOLVO MOTOR						ALTERNADOR LEROY SOMER	ESTANDAR		INSONORIZADO		
	CONT.	MAX.	MOD/TIPO	NºCIL	HP	DEPOSITO EST. INS.		gr / kWh		MM	KG	MM	KG	dB (A)
AY-1500-329 VP	329 KVA	362 KVA	TAD 1240 GE	6	385	450	440	198	Leroy Somer 47'1 M4	3400 1100 1970	2350	4190 1650 1900	4200	67
AY-1500-375 VP	375 KVA	412 KVA	TAD 1241 GE	6	439	450	440	198	Leroy Somer 47'1 M6	3400 1100 1970	3300	4190 1650 1900	4470	67
AY-1500-400 VP	400 KVA	451 KVA	TAD 1242 GE	6	479	800	440	199	Leroy Somer 47'1 M6	3400 1100 1970	3300	4190 1650 1900	4600	67
AY-1500-464 VP	464 KVA	506 KVA	TAD 1630 GE	6	537	800	725	209	Leroy Somer 47'1 L9	3800 1400 2095	3500	5140 1850 2050	5470	67
AY-1500-505 VP	505 KVA	556 KVA	TAD 1631 GE	6	585	800	725	209	Leroy Somer 47'1 L10	3800 1400 2095	3600	5140 1850 2050	5500	67
MODÈLE	PUISSANCE MAX.		TYPE	NºCIL	CV	RESERVOIR TANK FUEL (L)	100%		ALTERNATEUR	MM	KG	MM	KG	dB (A)
MODEL	MAX. POWER		VOLVO ENGINE/MOTEUR						ALTERNATOR	STANDARD		SOUND-PROOF		



# AYERBE

## INSONORIZACION / SOUND PROOF INSONORISATION / INSONORIZADO



### INSONORIZACION

Carrocería montada en chapa de **2 mm** de espesor, punzonada, plegada, electrosoldada y atornillada en partes fundamentales, con revestimiento interior a base de material fonoabsorbente y fonoaislante de lana de roca ignífuga **50 mm** de espesor, de **75 mm a partir de 150 KVA**.

Los Grupos electrógenos refrigerados por aire incluyen ventilador de extracción de aire caliente. Este sistema de insonorización garantiza un nivel de ruido de aproximadamente **67 dB(A)** a siete metros de distancia.

### SOUNDPROOFING

Bodywork mounted on **2 mm** plating, punched, folded, electric welded and bolted at the necessary parts, with an interior covering of **50 mm ( 75 mm from 150 KVA )** fireproof sound-absorbing and sound-insulating wool material. The air-cooled generating sets include a hot-air extraction fan.

With this soundproofing system, we guarantee a sound level of approximately **67dB(A)** at a distance of seven meters.

### INSONORISATION

Carrosserie montée en tôle de **2 mm** d'épaisseur, poinçonnée, pliée, électrosoudée et vissée par les parties fondamentales, avec revêtement intérieur à base de matériaux absorbant et isolant phonique en laine ignifuge de **50 mm** d'épaisseur, de **75 mm à partir de 150 KVA**.

Les groupes électrogènes refroidis par air sont dotés d'un ventilateur d'extraction d'air chaud.

Ce système d'insonorisation permet un niveau sonore d'environ **67 dB(A)** à sept mètres de distance.





**Mod: Movil Obra**

Acoplado a la base con eje de suspensión de caucho sin freno, neumáticos de sección ancha, guardabarros, timón de arrastre con bola o anilla y rueda de apoyo con regulación de altura. (No apto para circulación vial)

**Mod: Works mobile generating set**

Coopling to the base with axle of suspension of rubber without brake, tires of broad section, mudguard, tow bar with ball or ring and wheel of support with regulation of height. (Not suitable for traffic vial)

**Mod: Mobile Standard**

Accouplé à la base avec un axe de suspension de caoutchouc sans frein, roue de section large, garde-boue, barre de traînement avec boule ou anneau et roue d'appui avec regulateur d'hauteur. (Inapte pour la circulation urbaine)

**Mod. homologado (un eje / dos ejes)**

Montado sobre bastidor con eje/s de torsión, con frenos, timón de arrastre con bola o anilla, freno de inercia, rueda de apoyo con regulación de altura y señalizaciones luminosas para circular por carretera cumpliendo las normas de la CEE.

**Mod. Approved (one axle / two axles)**

Mounted on frame with axle (or axles), with brakes, tow bar with ball or ring, reverse brake, wheel of support with regulation of height and luminous signals to circulate along highway according the procedure of the CEE.

**Mod. homologué (un axe / deux axes)**

Monté sur un châssis avec de/s axe/s de torsion, avec frein, barre de traînement avec boule ou anneau, frein d'inertie, roue d'appui avec regulateur d'hauteur et signalisation lumineuse pour circuler par la route d'accord avec les normes de la CEE.



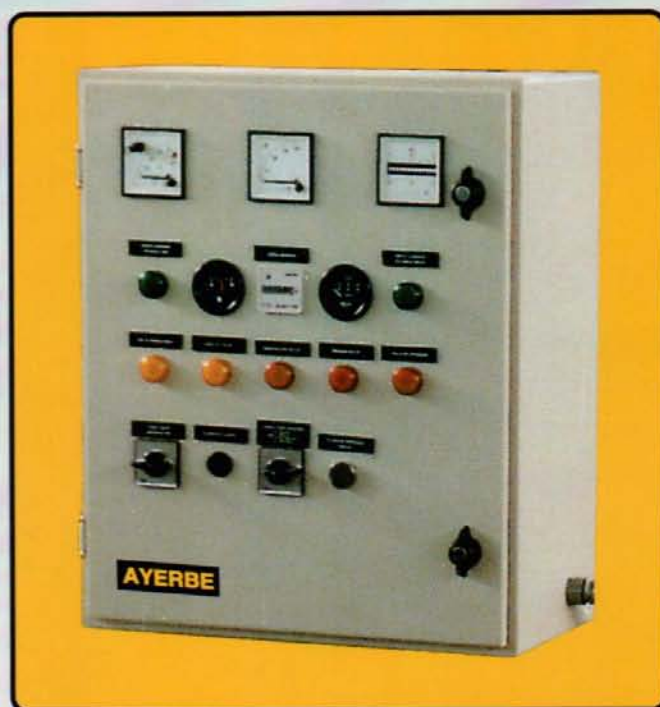


### AY - 801 - SIG

### AY - 801 - HOR

CUADROS AUTOMATICOS / AUTOMATIC BOARD / CADRES AUTOMATIQUES	AY - 801 - SIG	AY - 801 - HOR
Arranque Automático / <i>Automatic Starter</i> / Demarrage Automatique :	A distancia / Remote control / A distance Por contacto / By signal / Pour Signe	Por programador horario / By timer / Par Programmeur horaire
Instrumentos de Seguridad / <i>Security Instruments</i> / Instruments de Securite	Desconexión por falta presión de aceite / Disconnection for low oil pressure / Deconnexion due au manque de pression d' huile Desconexión por alta temperatura motor / Disconnection for high ENGINE temperature / Deconnexion par haute temperature du moteur Desconexión por sobrevelocidad / Disconnection for over speed / Deconnexion par haute-vitesse	
Capacidad / <i>Capacity</i> / Capacite	5 - 60 KVA	5 - 60 KVA
Dimensiones / <i>Dimensions</i> / Dimensions:	250 x 200 x 100 mm.	250 x 200 x 100 mm.
Codigo / <i>Code</i> / Reference:	417829	417839



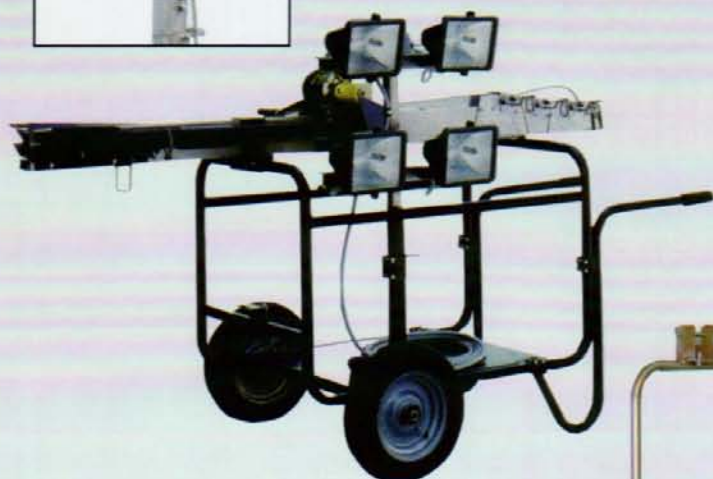


**AY - 801 - AUT**

**AY - 9001 - AUT**

CUADROS AUTOMATICOS / AUTOMATIC BOARD / CADRES AUTOMATIQUES	AY - 801 - AUT	AY - 9001 - AUT
Arranque Automático / <i>Automatic Starter</i> / Demarrage Automatique :	Por falta de tensión en la red / <i>By in case of mains voltage failure or drop</i> / Par défaut de tension de réseau	
Instrumentos Medida / <i>Measuring Instruments</i> / Instruments de Mesure	Voltmetro / <i>Volmeter</i> / <i>Volmetre</i> Ampermetro / <i>Ampermeter</i> / <i>Amperemtre</i> Frecuencimetro / <i>Frequencymeter</i> / <i>Frequencemeter</i>	
Instrumentos de Seguridad / <i>Security Instruments</i> / Instruments de Securite	Desconexión por falta presión de aceite / <i>Disconnection for low oil pressure</i> / <i>Deconnexion due au manque de pression d'huile</i> Desconexión por alta temperatura motor / <i>Disconnection for high ENGINE temperature</i> / <i>Deconnexion par haute temperature du moteur</i> Desconexión por sobrevelocidad / <i>Disconnection for over speed</i> / <i>Deconnexion par haute-vitesse</i>	
Capacidad / <i>Capacity</i> / <i>Capacite</i>	5 - 60 KVA	60 - 300 KVA
Dimensiones / <i>Dimensions</i> / <i>Dimensions</i> :	250 x 200 x 100 mm.	---
Codigo / <i>Code</i> / <i>Reference</i> :	417850	417860



**AYERBE****TORRES DE ILUMINACION  
LIGHTING TOWER****LIGHTING TOWERS****TLM - 10 - 55****TLM - 20 - 90**Torre de iluminación con carrocería y depósito / *Lighting tower with bodywork and tank fuel /*

Tour d'illumination avec carrosserie et reservoir

	<b>TL - 10 - 55</b>	<b>TL - 20 - 90</b>
Utilizable en Grupos Electrógenos : / Recommended for Generating set : / Utilisable pour Groupes Electrogenes :	AY - 5000 - MN-TX AY - 9000 - MN-TX AY - 6000 - 10000 AY - 4000 - INS	AY - 1500 - 13 TX AY - 1500 - 20 TX
Depósito / <i>Tank Fuel</i> / Reservoir:	15 L	60 L
Altura máx. / <i>Max. height</i> / Hauteur max.	5'5 m.	9'0 m.
Potencia iluminación / <i>Light power</i> / Puissance de lumière :	4 x 500 W.	4 x 1.000 W.
Peso / <i>Weight</i> / Poids :	92 Kg.	500 kg.
Dimensiones / <i>Dimensions</i> / Dimensions:	2080 x 800 x 1300 mm.	3400 x 1100 x 1750 mm.
Codigo / <i>Code</i> / Reference:	419100	419110





**TLH - 30 - 90**

Torre de iluminación hidráulica / Hydraulic Lighting tower / Tour d'illumination hydraulique.  
Mástil telescópico articulado / Telescopic pole managed /  
Tour telescopique articulée

	<b>TLH - 30 - 90</b>
Utilizable en Grupos Electrógenos : / Recommended for Generating set : / Utilisable pour Groupes Electrogenes :	AY - 1500 - 13 AY - 1500 - 20 AY - 1500 - 30
Depósito / Tank Fuel / Reservoir:	100 L
Altura máx. / Max. height / Hauteur max.	9'0 m.
Potencia iluminación / Light power / Puissance de lumière :	6 x 1.500 W.
Peso / Weight / Poids :	750 Kg.
Dimensiones / Dimensions / Dimensions:	3800 x 1500 x 2000 mm.
Código / Code / Reference:	419120

\* Grupo Electrógeno no incluido / Generator Set not included / Groupe Electrogene pas compris.



**Mayor duración - menor nivel sonoro.**

Menos distorsión térmica y menor desgaste.  
Escape de doble circuito y ajuste especial de engranajes y partes metálicas.

**More durability - low noise level.**

Less thermic differential and less wear.  
High soft-contact gearing and ultra-effect muffler.

**Meilleure duree - inferieur niveau sonore .**

Diferential thermique basse et plus petite usure.  
Echappement avec double circuit et espétial fixation des engranages.

**Mayor eficiencia - menor consumo**

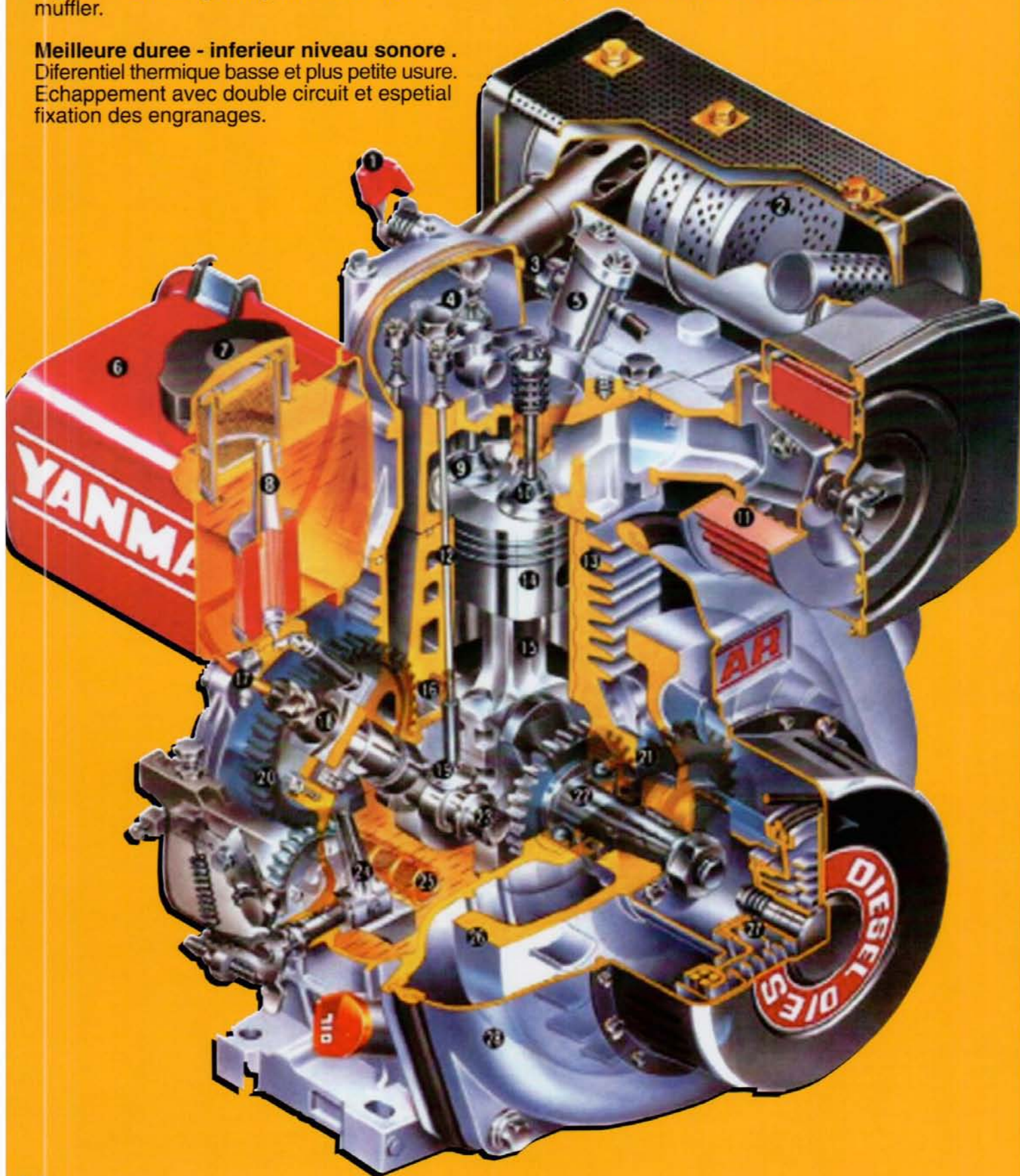
Inyección directa al circuito de gasoil.

**More efficiency - low fuel consumption**

Direct injection fuel system.

**Meilleure efficacité - consommation moindre**

Injection direct au circuit de gas-oil.







**AY - 4000**

**AY - 6000**

**AY- 6500 TX**

MOTOR ENGINE MOTEUR	3.600 r.p.m	YANMAR L-70	YANMAR L-100	
	Diesel / Diesel / Diesel Disyuntor térmico / Circuit breaker / Disjuncteur 4 tiempos / 4 strokes / 4 temps	296 cc 6,7 HP / 3.600 r.p.m.	AY - 4000	AY - 6000
Alternador / Alternator / Alternateur:		LINZ E1C 10 S5	LINZ E1C 10 M8	LINZ E1C 10 L8
Potencia Max. / Max. Power / Puissance Max:		5 KVA / 4.100 W	6'5 KVA / 5.200 W	6'5 KVA // 4 KVA
Potencia Nom. / Nom. Power / Puissance Nom:		4'5 KVA / 3.600 W	6 KVA / 4.800 W	6 KVA // 3 KVA
Tensión / Tension / Tension:		220 V / 50 Hz.	220 V / 50 Hz.	380 V / 220 V / 50 Hz.
Consumo / Consumption / Consommation:		1'3 L/H (75%)	1'7 L/H (75%)	1'7 L/H (75%)
Depósito / Tank Fuel / Reservoir:		3'5 L	5'5 L	5'5 L
Nivel sonoro / Noise level / Niveau sonore:		100 dB	100 dB	100 dB
Peso / Weight / Poids:		80 Kg.	85 Kg.	90 Kg.
Dimensiones / Dimensions / Dimensions:		720 x 570 x 600 mm.	960 x 585 x 600 mm.	960 x 585 x 600 mm.
Ref. Arr. Manual / Hand start / Dém. Manuel :		418530	418550	418560
Ref. Arr. Eléctrico / Electric start / Dém Elect.:		418490	418570	418450





**AY - 3000 - H - MN**

**AY - 3800 - H - MN**

MOTOR ENGINE MOTEUR	<b>HONDA GX-160 A.</b> OHV 162 cc 5,5 HP / 3.600 r.p.m.	Válvulas en cabeza / <i>Over head valves</i> / Valves dans tête Disyuntor térmico / <i>Circuit breaker</i> / Disjoncteur Seguridad de aceite / <i>Oil alert</i> / Sécurité d'huile 4 tiempos / <i>4 strokes</i> / 4 temps	
		<b>AY - 3000 - H - MN</b>	<b>AY - 3800 - H - MN</b>
Alternador / <i>Alternator</i> / Alternateur:		LINZ E1C10S2	LINZ E1C10S3
Potencia Max. / <i>Max. Power</i> / Puissance Max:		3 KVA / 2200 W	3'8 KVA / 3000 W
Potencia Nom. / <i>Nom. Power</i> / Puissance Nom.:		2'5 KVA / 2000 W	3'2 KVA / 2500 W
Tensión / <i>Tension</i> / Tension:		220 V / 50 Hz.	220 V / 50 Hz.
Consumo / <i>Consumption</i> / Consommation:		1'1L/H ( 75% )	1'1 L/H ( 75% )
Depósito / <i>Tank Fuel</i> / Reservoir:		3'6 L	3'6 L
Nivel sonoro / <i>Noise level</i> / Niveau sonore:		95 dB	95 dB
Peso / <i>Weight</i> / Poids:		47 Kg.	50 Kg.
Arranque / <i>Starter</i> / Demarrage:		Manual / Hand start / Manuel	Manual / Hand start / Manuel
Dimensiones / <i>Dimensions</i> / Dimensions:		650 x 470 x 420 mm.	650 x 470 x 530 mm.
Codigo / <i>Code</i> / Reference:		420000	420020





**AY - 5000 - H - MN**

**AY - 5500 - H - TX**

MOTOR ENGINE MOTEUR	HONDA GX-270 (E) OHV 272 cc 9,0 HP / 3.600 r.p.m.	Válvulas en cabeza / Over head valves / Valves dans tête Disyuntor térmico / Circuit breaker / Disjoncteur Seguridad de aceite / Oil alert / Sécurité d'huile 4 tiempos / 4 strokes / 4 temps			
		AY - 5000 - H - MN		AY - 5500 - H - TX	
Alternador / Alternator / Alternateur:		LINZ E1C10S5		MECC-ALTE TR-1	
Potencia Max. / Max. Power / Puissance Max:		5 KVA / 4200 W		5'5 KVA / 380 V // 3 KVA / 220 V	
Potencia Nom. / Nom. Power / Puissance Nom.:		4'8 KVA / 3850 W		4'8 KVA / 380 V // 2'5 KVA / 220 V	
Tensión / Tension / Tension:		220 V / 50 Hz.		380 V / 220 V / 50 Hz.	
Consumo / Consumption / Consommation:		1'8 L/H ( 75% )		1'8 L/H ( 75%)	
Depósito / Tank Fuel / Reservoir:		6'0 L		6'0 L	
Nivel sonoro / Noise level / Niveau sonore:		99 dB		99 dB	
Peso / Weight / Poids:		65 Kg.		70 Kg.	
Dimensiones / Dimensions / Dimensions:		720 x 570 x 600 mm.		720 x 570 x 600 mm.	
Arranque / Starter / Demarrage:		Manual / Hand start Manuel	Eléctrico / Electric Electrique	Manual / Hand start Manuel	Eléctrico / Electric Electrique
Codigo / Code / Reference:		420040	420060	420080	420100

\* Bateria no incluida. Battery not included. Batterie pas compris.





**AY - 8000 - H - MN**

**AY - 8000 - H - TX**

MOTOR ENGINE MOTEUR	HONDA GX - 390 OHV 390 cc 13,0 HP / 3.600 r.p.m.	Válvulas en cabeza / Over head valves / Valves dans tête Disyuntor térmico / Circuit breaker / Disjoncteur Seguridad de aceite / Oil alert / Sécurité d'huile 4 tiempos / 4 strokes / 4 temps			
		AY - 8000 - H - MN		AY - 8000 - H - TX	
Alternador / Alternator / Alternateur:		LINZ E1C10M8		MECC-ALTE TR-2	
Potencia Max. / Max. Power / Puissance Max:		8 KVA / 6400 W		8 KVA / 380 // 3,5 KVA/220	
Potencia Nom. / Nom. Power / Puissance Nom.:		7 KVA / 5600 W		7 KVA / 380 // 3 KVA/220	
Tensión / Tension / Tension:		220 V / 50 Hz.		380 V / 220 V / 50 Hz.	
Consumo / Consumption / Consommation:		2'1 L/H ( 75%)		2'1 L/H ( 75%)	
Depósito / Tank Fuel / Reservoir:		6'5 L		6'5 L	
Nivel sonoro / Noise level / Niveau sonore:		99 dB		99 dB	
Peso / Weight / Poids:		85 Kg.		90 Kg.	
Dimensiones / Dimensions / Dimensions:		960 x 585 x 600 mm.		960 x 585 x 600 mm.	
Arranque / Starter / Demarrage:		Manual / Hand start Manuel	Eléctrico / Electric Electrique	Manual / Hand start Manuel	Eléctrico / Electric Electrique
Código / Code / Reference:		420120	420140	420160	420180

\* Bateria no incluida. Battery not included. Batterie pas compris.



# GRUPES ELECTROGENES ESSENCE GERADORES GASOLINA

# AYERBE



## AY - 12500 - H - MN

## AY - 12500 - H - TX

MOTOR ENGINE MOTEUR	HONDA GX - 620 OHV 620 cc 20,0 HP / 3.600 r.p.m.	Válvulas en cabeza / Over head valves / Valves dans tête Disyuntor térmico / Circuit breaker / Disjoncteur Seguridad de aceite / Oil alert / Sécurité d'huile 4 tiempos / 4 strokes / 4 temps	
		AY - 12500 - H - MN	AY - 12500 - H - TX
Alternador / Alternator / Alternateur:		SINCRO FK10	SINCRO FT12
Potencia Max. / Max. Power / Puissance Max:		12'5 KVA / 10000 W	12'5 KVA / 380 V // 4'5 KVA / 220 V
Potencia Nom. / Nom. Power / Puissance Nom.:		10 KVA / 8000 W	10 KVA / 380 V // 4 KVA / 220 V
Tensión / Tension / Tension:		220 V / 50 Hz.	380 V / 220 V / 50 Hz.
Consumo / Consumption / Consommation:		3'2 L/H ( 75% )	3'2 L/H ( 75% )
Depósito / Tank Fuel / Reservoir:		25 L	25 L
Nivel sonoro / Noise level / Niveau sonore:		99 dB	99 dB
Peso / Weight / Poids:		90 Kg.	90 Kg.
Dimensiones / Dimensions / Dimensions:		960 x 585 x 600 mm.	960 x 585 x 600 mm.
Arranque / Starter / Demarrage:		Eléctrico / Electric / Electrique	Eléctrico / Electric / Electrique
Codigo / Code / Reference:		418050	418060

\* Bateria no incluida. Battery not included. Batterie pas compris.

GEN. HONDA 3000 r.p.m.





### AY - 3100 KT    AY - 3800 KT    AY - 5000 KT-MN

MOTOR ENGINE MOTEUR	Válvulas en cabeza/ Over head valves Valves dans tête Disyuntor térmico / Circuit breaker / Disjoncteur Seguridad de aceite / Oil alert Sécurité d'huile	KIOTSU KT-168 196 cc 6'5 HP / 3.600 r.p.m.		KIOTSU KT-178 270 cc 9 HP / 3.600 r.p.m.
		AY - 3100 KT	AY - 3800 KT	AY - 5000 KT
Alternador / Alternator / Alternateur:		MECC- AP85	LINZ E1C10S3	LINZ E1C10S5
Potencia Max. / Max. Power / Puissance Max:		3'1 KVA / 2450 W	3'8 KVA / 3000 W	5'0 KVA / 4100 W
Potencia Nom. / Nom. Power / Puissance Nom:		2'3 KVA / 2000 W	3'2 KVA / 2500 W	4'8 KVA / 3850 W
Tensión / Tension / Tension:		220 V / 50 Hz.	220 V / 50 Hz.	220 V / 50 Hz.
Consumo / Consumption / Consommation:		1'1 L/H ( 75%)	1'3 L/H ( 75%)	1'8 L/H ( 75%)
Depósito / Tank Fuel / Reservoir:		3'5 L	3'5 L	6 L
Nivel sonoro / Noise level / Niveau sonore:		99 dB	99 dB	99 dB
Peso / Weight / Poids:		45 Kg.	50 Kg.	65 Kg.
Dimensiones / Dimensions / Dimensions:		650 x 470 x 420 mm.	650 x 470 x 530 mm.	720 x 570 x 600 mm.
Ref. Arr. Manual / Hand start / Dém. Manuel :		430000	430010	430020





**AY-5200 KT-TX // AY-8000 KT-MN // AY-8000 KT-TX**

MOTOR ENGINE MOTEUR	Válvulas en cabeza/ Over head valves Valves dans tête Disyuntor térmico / Circuit breaker / Disjoncteur Seguridad de aceite / Oil alert Securité d'huile	KIOTSU KT-178 272 cc 9'0 HP / 3.600 r.p.m.	KIOTSU KT-188 OHV 392 cc 13'0 HP / 3.600 r.p.m.	
		AY - 5200 TX	AY - 8000 MN	AY - 8000 TX
Alternador / Alternator / Alternateur:		MECC- TR-1	LINZ E1C10M8	MECC-ALTE TR-2
Potencia Max. / Max. Power / Puissance Max:		5 KVA / 380 V. 3 KVA / 220 V.	8 KVA / 6400 W	8 KVA / 380 V 3'5 KVA / 220 V
Potencia Nom. / Nom. Power / Puissance Nom:		4 KVA / 380 V. 2'5 KVA / 220 V.	7 KVA / 5600 W	7 KVA / 380 V 3 KVA / 220 V
Tensión / Tension / Tension:		380 V / 220 V / 50 Hz.	220 V / 50 Hz.	380 V / 220 V / 50 Hz.
Consumo / Consumption / Consommation:		1'8 L/H ( 75%)	2'4 L/H ( 75% )	2'5 L/H ( 75%)
Depósito / Tank Fuel / Reservoir:		6'5 L	8'2 L	8'2 L
Nivel sonoro / Noise level / Niveau sonore:		99 dB	99 dB	99 dB
Peso / Weight / Poids:		70 Kg.	85 Kg.	90 Kg.
Dimensiones / Dimensions / Dimensions:		720 x 570 x 600 mm.	960 x 585 x 600 mm.	960 x 585 x 600 mm.
Codigo / Code / Reference:		430030	430040	430050





### AY-KT 1000 INS

### AY-2000 INS

MOTOR ENGINE MOTEUR	Válvulas en cabeza / <i>Over head valves</i> / Valves dans tête Disyuntor térmico / <i>Circuit breaker</i> / Disjoncteur Seguridad de aceite / <i>Oil alert</i> / Sécurité d'huile 4 tiempos / <i>4 strokes</i> / 4 temps	<b>KIOTSU</b> <b>KT 138</b> OHV 85 cc. 2,2 HP / 3.600 r.p.m.	<b>HONDA</b> <b>GX 100</b> OHV 98 cc. 3,5 HP / 3.600 r.p.m.
		<b>AY-KT 1000 INS</b>	<b>AY - 2000 INS</b>
Alternador / <i>Alternator</i> / Alternateur:		KWY 1000	SWY 2000
Potencia Max. / <i>Max. Power</i> / Puissance Max:		1 KVA / 800 W	2'1 KVA / 1700 W
Potencia Nom. / <i>Nom. Power</i> / Puissance Nom.:		0'9 KVA / 710 W	1'9 KVA / 1550 W
Tensión / <i>Tension</i> / Tension:		230 V / 50 Hz.	230 V / 50 Hz.
Consumo / <i>Consumption</i> / Consommation:		0'8 L/H (75%)	0'8 L/H (75%)
Depósito / <i>Tank Fuel</i> / Reservoir:		3'5 L	7'7 L
Nivel sonoro / <i>Noise level</i> / Niveau sonore:		84 dB	84 dB
Peso / <i>Weight</i> / Poids:		19'5 Kg.	22 Kg.
Arranque / <i>Starter</i> / Demarrage:		Manual / Hand start / Manuel	Manual / Hand start / Manuel
Dimensiones / <i>Dimensions</i> / Dimensions:		365 x 320 x 405 mm.	560 x 340 x 415 mm.
Código / <i>Code</i> / Reference:		418500	418410

INSONORIZADOS / SOUND PROOF





**AY-6000 D INS // AY-10000 D INS MN // AY-10000 D INS TX**

MOTOR ENGINE MOTEUR	Diesel / Diesel / Diesel Disyuntor térmico / Circuit breaker / Disjoncteur Seguridad de aceite / Oil alert Sécurité d'huile 4 tiempos / 4 strokes / 4 temps	YANMAR L-100 387 cc 10 HP / 3.600 r.p.m.	RUGERINI MD-150 654 cc 12 HP / 3.000 r.p.m.	
		AY - 6000 INS	AY - 10000 MN	AY - 10000 TX
Alternador / Alternator / Alternateur:		MECC - AR - 2	LINZ E1C 11M	LINZ E1S 10L
Potencia Max. / Max. Power / Puissance Max:		6'5 KVA / 5.200 W.	9 KVA / 7.200 W.	10 KVA / 400 V. 4'5 KVA / 230 V.
Potencia Nom. / Nom. Power / Puissance Nom:		6 KVA / 4.800 W.	8'3 KVA / 6.600 W.	8'3 KVA / 400 V. 3 KVA / 230 V.
Tensión / Tension / Tension:		230 V / 50 Hz.	230 V / 50 Hz.	400 V. / 230 V. / 50 Hz.
Consumo / Consumption / Consommation:		1'3 L/H ( 75%)	2'2 L/H ( 75%)	2'2 L/H ( 75%)
Depósito / Tank Fuel / Reservoir:		20 L	30 L	30 L
Nivel sonoro / Noise level / Niveau sonore:		87 dB	87 dB	87 dB
Peso / Weight / Poids:		189 Kg.	230 Kg.	230 Kg.
Dimensiones / Dimensions / Dimensions:		906 x 676 x 806 mm.	1300 x 720 x 920 mm.	1300 x 720 x 920 mm.
Código / Code / Reference:		418790	418420	418425





**AY - 10000 MN/AE**

**AY - 10000 TX/AE**

MOTOR ENGINE MOTEUR	RUGGERINI MD-150  654 cc. 12,0 HP / 3.000 r.p.m.	Diesel / Diesel / Diesel Disyuntor térmico / Circuit breaker / Disjoncteur 4 tiempos / 4 strokes / 4 temps 2 Cilindros / 2 Cylinders / 2 Cylindres	
		AY - 10000 MN/AE	AY - 10000 TX/AE
Alternador / Alternator / Alternateur:		LINZ E1C10M8	MECC-ALTE TR-2
Potencia Max. / Max. Power / Puissance Max:		9 KVA / 7200 W	10 KVA / 380 V // 4'5 KVA / 220 V
Potencia Nom. / Nom. Power / Puissance Nom.:		8'3 KVA / 6600 W	8'3 KVA / 380 V // 3 KVA / 220 V
Tensión / Tension / Tension:		220 V / 50 Hz.	380 V / 220 V / 50 Hz.
Consumo / Consumption / Consommation:		2'2 L/H (75%)	2'2 L/H (75%)
Depósito / Tank Fuel / Reservoir:		5'0 L	5'0 L
Nivel sonoro / Noise level / Niveau sonore:		100 dB	100 dB
Peso / Weight / Poids:		95 Kg.	100 Kg.
Arranque / Starter / Demarrage:		Eléctrico / Electric / Electrique	Eléctrico / Electric / Electrique
Dimensiones / Dimensions / Dimensions:		960 x 585 x 600 mm.	960 x 585 x 600 mm.
Código / Code / Reference:		418460	418470



**GENERADORES REG. ELECTRONICA  
AVR GENERATORS  
GENERATEURS REG. ELECTRONIQUE  
GERADORES REG. AUTOMATIQUE**

**AYERBE**



**AY - 2500 AVR    AY - 4000 AVR    AY - 6000 AVR**

MOTOR ENGINE MOTEUR	3.600 r.p.m	HONDA GX 160 162 cc 5,5 HP / 3.600 r.p.m.	HONDA GX 270 272 cc 9,0 HP / 3.600 r.p.m.	HONDA GX 390 390 cc 13,0 HP / 3.600 r.p.m.
	Válvulas en cabeza/ Over head valves Valves dans tête Disyuntor térmico / Circuit breaker / Disjuncteur Seguridad de aceite / Oil alert Sécurité d'huile	AY - 2500 AVR	AY - 4000 AVR	AY - 6000 AVR
Alternador / Alternator / Alternateur:		MECC ALTE AR1R	MECC ALTE AR1RS	MECC ALTE AR2R
Potencia Max. / Max. Power / Puissance Max:		2,2 KVA / 2.200 W	4,0 KVA / 4.000 W	5,6 KVA / 5.600 W
Potencia Nom. / Nom. Power / Puissance Nom:		1,8 KVA / 1.800 W	3,2 KVA / 3.200 W	5 KVA / 5.000 W
Tensión / Tension / Tension:		220 V / 50 Hz.	220 V / 50 Hz.	220 V / 50 Hz.
Consumo / Consumption / Consommation:		1'3 L/H (75%)	1'7 L/H (75%)	2'3 L/H (75%)
Depósito / Tank Fuel / Reservoir:		3'5 L	5'5 L	8'2 L
Nivel sonoro / Noise level / Niveau sonore:		95 dB	99 dB	99 dB
Peso / Weight / Poids:		50 Kg.	65 Kg.	85 Kg.
Dimensiones / Dimensions / Dimensions:		650 x 470 x 420 mm.	720 x 570 x 600 mm.	960 x 585 x 600 mm.
Ref. Arr. Manual / Hand start / Dém. Manuel :		418070	418080	418090

**GEN. HONDA REG. - AVR -**





## AY - 290 CC - MN

## AY - 290 CC - TX

MOTOR ENGINE MOTEUR	HONDA GX - 620 OHV 620 cc 20,0 HP / 3.600 r.p.m.	Válvulas en cabeza / Over head valves / Valves dans tête Disyuntor térmico / Circuit breaker / Disjoncteur Seguridad de aceite / Oil alert / Sécurité d'huile 4 tiempos / 4 strokes / 4 temps	
		AY - 290 CC - MN	AY - 290 CC - TX
Alternador / Alternator / Alternateur:		SINCRO FW2 300 MDC	SINCRO FW2 300 TDC
Potencia Max. / Max. Power / Puissance Max:		9 KVA / 7.400 W.	10 KVA / 400 V. // 4'0 KVA / 230 V.
Potencia Nom. / Nom. Power / Puissance Nom.:		8 KVA / 6.800 W.	9 KVA / 400 V. // 3'5 KVA / 230 V.
Tensión / Tension / Tension:		230 V. / 50 Hz.	400 V. / 230 V / 50 Hz.
Consumo / Consumption / Consommation:		3'2 L/H ( 75% )	3'2 L/H ( 75% )
Depósito / Tank Fuel / Reservoir:		25 L	25 L
Electrodo Max. / Max. Electrode / Baguette Max.:		5 mm. Rut-Bas ( 60% )	5 mm. Rut-Bas ( 60% )
Peso / Weight / Poids:		95 Kg.	95 Kg.
Dimensiones / Dimensions / Dimensions:		960 x 585 x 600 mm.	960 x 585 x 600 mm.
Arranque / Starter / Demarrage:		Eléctrico / Electric / Electrique	Eléctrico / Electric / Electrique
Codigo / Code / Reference:		420310	420320

\* Bateria no incluida. Battery not included. Batterie pas compris.





**AY - 170 KT CA**

**AY - 180 KT CC**

MOTOR ENGINE MOTEUR	KIOTSU KT 188  OHV 392 cc. 13 HP / 3.600 r.p.m.	Válvulas en cabeza / <i>Over head valves</i> / Valves dans tête Disyuntor térmico / <i>Circuit breaker</i> / Disjoncteur Seguridad de aceite / <i>Oil alert</i> / Sécurité d'huile 4 tiempos / <i>4 strokes</i> / 4 temps	
		AY - 170 KT CA	AY - 180 KT CC
Alternador / <i>Alternator</i> / Alternateur:		SINCRO EW 180 AC	SINCRO EW 170 DC
Potencia Max. / <i>Max. Power</i> / Puissance Max:		5'0 KVA / 4000 W.	5'0 KVA / 4000 W.
Potencia Nom. / <i>Nom. Power</i> / Puissance Nom.:		4'0 KVA / 3200 W.	4'0 KVA / 3200 W.
Electrodo Max. / <i>Electrode Max.</i> / Max. Electrode:		3,25 mm Rutilo	3,25 mm Rutilo / Básico
Tensión / <i>Tension</i> / Tension:		230 V. / 50 Hz.	230 V. / 50 Hz.
Consumo / <i>Consumption</i> / Consommation:		2'1 L/H (75%)	2'1 L/H (75%)
Depósito / <i>Tank Fuel</i> / Reservoir:		8'2 L	8'2 L
Nivel sonoro / <i>Noise level</i> / Niveau sonore:		99 dB	99 dB
Peso / <i>Weight</i> / Poids:		85 Kg.	85 Kg.
Arranque / <i>Starter</i> / Demarrage:		Manual / Hand start / Manuel	Manual / Hand start / Manuel
Dimensiones / <i>Dimensions</i> / Dimensions:		910 x 650 x 800 mm.	910 x 650 x 800 mm.
Codigo / <i>Code</i> / Reference:		430290	430300





### AY - 170 DM

### AY - 180 DC

MOTOR ENGINE MOTEUR	YANMAR L - 100 466 cc. 10,0 HP / 3.600 r.p.m.	Diesel / Diesel / Diesel Disyuntor térmico / Circuit breaker / Disjoncteur 4 tiempos / 4 strokes / 4 temps	
		AY - 170 DM	AY - 180 DC
Alternador / Alternator / Alternateur:		SINCRO EW 180 AC	SINCRO EW 180 CC
Potencia Max. / Max. Power / Puissance Max:		5'0 KVA / 4000 W	5'0 KVA / 4000 W
Potencia Nom. / Nom. Power / Puissance Nom.:		4'0 KVA / 3200 W	4'0 KVA / 3200 W
Electrodo Max. / Electrode Max. / Max. Electrode:		3,25 mm Rutilo	3,25 mm Rutilo / Básico
Tensión / Tension / Tension:		220 V / 50 Hz.	220 V / 50 Hz.
Consumo / Consumption / Consommation:		1'7 L/H (75%)	1'7 L/H (75%)
Depósito / Tank Fuel / Reservoir:		5'5 L	5'5 L
Nivel sonoro / Noise level / Niveau sonore:		100 dB	100 dB
Peso / Weight / Poids:		85 Kg.	85 Kg.
Arranque / Starter / Demarrage:		Manual / Hand start / Manuel	Manual / Hand start / Manuel
Dimensiones / Dimensions / Dimensions:		720 x 570 x 600 mm.	720 x 570 x 600 mm.
Codigo / Code / Reference:		418620	418220





**AY - 280 DC**

**AY - 300 DC**

MOTOR ENGINE MOTEUR	RUGGERINI MD-150 654 cc. 12,0 HP / 3.000 r.p.m.	Diesel / Diesel / Diesel Disyuntor térmico / Circuit breaker / Disjoncteur 4 tiempos / 4 strokes / 4 temps 2 Cilindros / 2 Cylinders / 2 Cylindres	
		AY - 280 DC	AY - 300 DC
Alternador / Alternator / Alternateur:		SINCRO EW 200 DC	SINCRO EW 220 DC
Potencia Max. / Max. Power / Puissance Max:		5'0 KVA / 4000 W	6'5 KVA / 380 V // 3 KVA / 220 V
Potencia Nom. / Nom. Power / Puissance Nom.:		4'0 KVA / 3200 W	6 KVA / 380 V // 2'5 KVA / 220 V
Electrodo Max. / Electrode Max. / Max. Electrode:		5 mm Rutilo / Básico (30%)	5 mm Rutilo / Básico (30%)
Tensión / Tension / Tension:		220 V / 50 Hz.	380 V / 220 V / 50 Hz.
Consumo / Consumption / Consommation:		2'2 L/H (75%)	2'2 L/H (75%)
Depósito / Tank Fuel / Reservoir:		5'0 L	5'0 L
Nivel sonoro / Noise level / Niveau sonore:		100 dB	100 dB
Peso / Weight / Poids:		110 Kg.	120 Kg.
Arranque / Starter / Demarrage:		Eléctrico / Electric / Electrique	Eléctrico / Electric / Electrique
Dimensiones / Dimensions / Dimensions:		960 x 585 x 600 mm.	960 x 585 x 600 mm.
Codigo / Code / Reference:		418260	418250





### AY - 350 CC

### AY - 400 CC

MOTOR ENGINE MOTEUR	Diesel / Diesel / Diesel Disyuntor térmico / Circuit breaker / Disjoncteur 4 tiempos / 4 strokes / 4 temps 2 Cilindros / 2 Cylinders / 2 Cylindres	RUGGERINI RD-210 20 HP / 3.000 r.p.m.	RUGGERINI RD-280 27 HP / 3.000 r.p.m.
		AY - 350 DCM	AY - 400 DCM
Alternador / Alternator / Alternateur:		300 AMP - DC	400 AMP - DC
Potencia Max. / Max. Power / Puissance Max:		10 KVA / 8000 W / 380 V	13 KVA / 10400 W / 380 V
Potencia Max. / Max. Power / Puissance Max.:		6 KVA / 5000 W / 220 V	8 KVA / 6400 W / 220 V
Electrodo Max. / Electrode Max. / Max. Electrode:		7,00 mm Rutilo / Bas	8,00 mm Rutilo / Bas
Tensión / Tension / Tension:		380 V / 220 V	380 V / 220 V
Consumo / Consumption / Consommation:		3'2 L/H (75%)	4'1 L/H (75%)
Depósito / Tank Fuel / Reservoir:		28'0 L	28'0 L
Nivel sonoro / Noise level / Niveau sonore:		98 dB	99 dB
Peso / Weight / Poids:		390 Kg.	420 Kg.
Arranque / Starter / Demarrage:		Electrico / Electric / Electrique	Electrico / Electric / Electrique
Dimensiones / Dimensions / Dimensions:		1420 x 750 x 905 mm.	1420 x 750 x 905 mm.
Codigo / Code / Reference:		418430	418440





**AYERBE TFT / PTO 3000 r.p.m.**

CODIGO CODE REFERENCE	MODELO MODEL MODÈLE	POTENCIA MAX. MAX. POWER PUISSANCE MAX.	POTENCIA NOM. NOM. POWER PUISSANCE NOM.	KG.	ALTERNADOR ALTERNATOR ALTERNADUR
418860	AY - 10 - 3000 TRACT.	10 KVA - 380 V.	8 KVA - 380 V.	100	ZANARDI ATN-28 1V/2
418870	AY - 20 - 3000 TRACT.	22 KVA - 380 V.	19 KVA - 380 V.	118	ZANARDI ATN-28 VS
418880	AY - 27 - 3000 TRACT.	27 KVA - 380 V.	24 KVA - 380 V.	136	ZANARDI ATE-28 2L/2





## AY - H 80 KTR

## AY - H 100 KTR

MOTOR ENGINE MOTEUR	Válvulas en cabeza / <i>Over head valves</i> / Valves dans tête Seguridad de aceite / <i>Oil alert</i> / Sécurité d'huile 4 tiempos / <i>4 strokes</i> / 4 temps	HONDA GX 160 OHV 162 cc. 5'3 HP / 3.600 r.p.m.	HONDA GX 270 OHV 272 cc 9,0 HP / 3.600 r.p.m.
		AY - H 80 KTR	AY - H 100 KTR
Bomba / <i>Pump</i> / Pompe:		ALUM KTR - 80	ALUM KTR - 100
Manguera / <i>Hose</i> / Tuyaux:		75 mm.	100 mm.
Presión / <i>Pressure</i> / Pression:		25 m. (2'5 BAR)	20 m. (2 BAR)
Caudal / <i>Flow</i> / Débit:		60.000 L/H	80.000 L/H
Consumo / <i>Consumption</i> / Consommation:		1'1 L/H	1'8 L/H
Depósito / <i>Tank Fuel</i> / Reservoir:		3'9 L	6'5 L
Nivel sonoro / <i>Noise level</i> / Niveau sonore:		95 dB	99 dB
Peso / <i>Weight</i> / Poids:		37 Kg.	51 Kg.
Arranque / <i>Starter</i> / Demarrage:		Manual / Hand start / Manuel	
Dimensiones / <i>Dimensions</i> / Dimensions:		550 x 450 x 550 mm.	
Codigo / <i>Code</i> / Reference:		418320	418330
Especial Construcción - Aguas Cargadas / <i>Special for construction - Charged water</i> / Spécial Batiment - Eau Charges			





**AY- 50 - H**

**AY - 80 - H**

**AY - 50 P - H**

MOTOR ENGINE MOTEUR	HONDA GX - 160 OHV 162 cc 5,3 HP / 3.600 r.p.m.	Válvulas en cabeza / Over head valves / Valves dans tête Seguridad de aceite / Oil alert / Sécurité d'huile 4 tiempos / 4 strokes / 4 temps		
		AY - H - 50	AY - H - 80	AY - H - 50 P
Bomba / Pump / Pompe:		ALUM VAC - 2	ALUM VAC - 3	ALUM VAC - 2P
Manguera. / Hose / Tuyaux:		50 mm.	75 mm.	50 mm.
Presión / Pressure / Pression:		30 m. (3 BAR)	20 m. (2 BAR)	50 m. (5 BAR)
Caudal / Flow / Débit:		30.000 L/H	60.000 L/H	30.000 L/H
Consumo / Consumption / Consommation:		1'1 L/H	1'1 L/H	1'1 L/H
Depósito / Tank Fuel / Reservoir:		3'9 L	3'9 L	3'9 L
Nivel sonoro / Noise level / Niveau sonore:		95 dB	95 dB	95 dB
Peso / Weight / Poids:		23 Kg.	29 Kg.	29 Kg.
Arranque / Starter / Demarrage:		Manual / Hand start / Manuel		
Dimensiones / Dimensions / Dimensions:		500 x 450 x 450 mm.		
Codigo / Code / Reference:		418120	418140	418150





**AY - 25 KT**

**AY - 50 KT**

**AY - 80 KT**

MOTOR ENGINE MOTEUR	Válvulas en cabeza / Over head valves / Valves dans tête Seguridad de aceite / Oil alert / Sécurité d'huile 4 tiempos / 4 strokes / 4 temps	KIOTSU KT139	KIOTSU KT 168	
		OHV 100 cc 1'5 HP / 3.600 r.p.m.	OHV 196 cc 6'5 HP / 3.600 r.p.m.	AY - 25 KT
Bomba / Pump / Pompe:		ALUM VAC - 1	ALUM VAC - 2	ALUM VAC - 3
Manguera. / Hose / Tuyaux:		25 mm.	50 mm.	75 mm.
Presión / Pressure / Pression:		30 m. (3 BAR)	30 m. (3 BAR)	20 m. (2 BAR)
Caudal / Flow / Débit:		7.500 L/H	30.000 L/H	60.000 L/H
Consumo / Consumption / Consommation:		0'2 L/H	1'1 L/H	1'1 L/H
Depósito / Tank Fuel / Reservoir:		0'6 L	3'6 L	3'6 L
Nivel sonoro / Noise level / Niveau sonore:		95 dB	95 dB	95 dB
Peso / Weight / Poids:		7 Kg.	29 Kg.	29 Kg.
Arranque / Starter / Demarrage:		Manual / Hand start / Manuel		
Dimensiones / Dimensions / Dimensions:		330 x 260 x 340 mm.		
Codigo / Code / Reference:		418360	418340	418350



**CARROZADOS GRAN AUTONOMIA  
LARGE TANK FUEL COVERED  
CARENNES GRANDE RESERVOIR  
CAPOTADOS GRANDE DEPOSITO**

**AYERBE**



**CAR - DP**

**CAR - DM**

**CAR - DG**

Carrocería con depósito / Bodywork with tank fuel / Carrosserie avec reservoir			
	<b>CAR - DP</b>	<b>CAR - DM</b>	<b>CAR - DG</b>
Utilizable en Grupos Electrógenos : / Recommended for Generating set : / Utilisable pour Groupes Electrogenes :	AY - 3000 - MN AY - 3800 - LX	AY - 5000 - MN AY - 5000 - MN (E) AY - 170 AC AY - 4000 - DM	AY - 9000 - MN AY - 9000 - MN (E) AY - 6000 - DM
Depósito / Tank Fuel / Reservoir:	14 L	14 L	25 L
Nivel sonoro / Noise level / Niveau sonore:	94 dB	96 dB	99 dB
Peso CAR. / CAR. Weight / Poids CAR.:	6 Kg.	8 Kg.	10 Kg.
Dimensiones / Dimensions / Dimensions:	650 x 470 x 530 mm.	720 x 570 x 600 mm.	960 x 585 x 600 mm.
Código / Code / Reference:	417600	417610	417620

**CARROZADOS / COVERED / CARENNES**



DISTRIBUIDOR

**AYERBE INDUSTRIAL DE MOTORES S.A.**

Lermandabide, 8 (Polígono Industrial de Jundiz) WEB: [www.ayerbe.net](http://www.ayerbe.net) E-MAIL: [ayerbe@sea.es](mailto:ayerbe@sea.es)  
Apdo. de correos 5.028 - Tel.: (34) 945 29 22 97 - Fax.: (34) 945 29 22 98 - 01015 VITORIA - SPAIN